

No. 9703

CZECHOSLOVAKIA
and
BELGIUM, NETHERLANDS and LUXEMBOURG

**Long-term Trade Agreement (with annexed lists). Signed
at Prague on 15 November 1967**

Authentic text: French.

Registered by Czechoslovakia on 3 July 1969.

TCHÉCOSLOVAQUIE
et
BELGIQUE, PAYS-BAS et LUXEMBOURG

**Accord commercial à long terme (avec listes en annexe).
Signé à Prague le 15 novembre 1967**

Texte authentique: français.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 3 juillet 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

LONG-TERM TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE
CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE
BENELUX ECONOMIC UNION

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic, being the Contracting Party of the one part, and

The Government of the Kingdom of the Netherlands, and

The Government of the Kingdom of Belgium acting, by virtue of existing agreements, both on its own behalf and on behalf of the Government of the Grand Duchy of Luxembourg,

These Governments acting jointly by virtue of the Treaty instituting the Benelux Economic Union, signed at The Hague, on 3 February 1958² being the Contracting Party of the other part,

Desiring to promote trade between their territories, in accordance with the laws and regulations in force and on the basis of the principles of equality and mutual advantage,

Have agreed as follows :

Article I

For the purposes of this Agreement, Netherlands, Belgian and Luxembourg goods shall be deemed to be those originating in the Benelux Economic Union; Czechoslovak goods shall be deemed to be those originating in the Czechoslovak Socialist Republic.

Article II

Schedule A—imports of Czechoslovak goods into the Benelux Economic Union—and schedule B—imports of Benelux Economic Union goods into Czechoslovakia—are annexed to this Agreement.

For the goods which are listed therein, the said schedules specify the quantities or values prescribed for a one-year period starting 1 January 1967; however, trade shall not be limited to the goods specified in the aforementioned schedules.

¹ Came into force on 20 December 1968, the date of deposit of the last instrument of ratification, with retroactive effect from 1 January 1967, in accordance with article XII. The instruments of ratification were deposited as follows :

Belgium and Luxembourg	21 May 1968
Netherlands	28 June 1968
Czechoslovakia	20 December 1968

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 381, p. 165.

For each ensuing period, new A and B schedules shall be drawn up by agreement, taking as a basis the schedules laid down for the preceding annual period and taking into account the Contracting Parties' desire to further the development of economic relations between the Benelux Economic Union and the Czechoslovak Socialist Republic.

In the event that new A and B schedules have not been drawn up for the second and/or third period of validity of this Agreement, the existing annual schedules shall be deemed to be renewed for a period of one year by tacit agreement, unless one of the Contracting Parties denounces them two months before the expiry of the period of validity.

Article III

Where permits are required under the regulations in force, the competent authorities of the Contracting Parties shall take action as rapidly as possible to permit the import or export, respectively, of the goods listed in schedules A and B, for at least the quantities or values specified for each of them.

The Contracting Parties affirm their willingness to execute this Agreement in as liberal a manner as possible.

Article IV

The authorities of the Contracting Parties shall continue to facilitate jobbing operations, as in the past.

In the case of contracts relating to job work, which shall be authorized by the competent authorities of the Contracting Parties, the Parties shall not impose licence-issuing procedures or customs-clearing formalities less advantageous than those imposed by them on similar transactions with other countries.

Article V

Payments relating to trade between the territories of the Contracting Parties shall be settled in accordance with the provisions of the payments agreement in force between the Benelux countries and the Czechoslovak Socialist Republic.

Article VI

Contracts relating to the supply of goods and the provision of services associated with foreign trade shall be concluded, on the Czechoslovak side, by Czechoslovak foreign trade enterprises acting as independent legal entities or by any other legal entity which is duly empowered, under the regulations in force, to engage in foreign trade.

Article VII

A Joint Commission, composed of representatives of the Governments concerned, may be convened at any time at the request of either Contracting Party. It shall see to the proper functioning of this Agreement and shall be empowered to submit to the Contracting Parties any proposals for facilitating trade and for eliminating any difficulties which may arise in the trade relations between the Contracting Parties.

It shall further be empowered to propose for the second and third annual periods of validity such amendments as may be desirable to schedules A and B annexed to this Agreement.

The Joint Commission shall meet alternately at Prague and The Hague.

Article VIII

The Contracting Parties agree to engage, as in the past, in exchanges of services, particularly in the field of international transport.

Article IX

Either Contracting Party may propose the opening of negotiations to review the Agreement for the purpose of making any pertinent amendments thereto. In the event that such negotiations, which shall be conducted with a view to securing equal benefits for both Contracting Parties, produce no positive results within the twelve months following the date of notification of the review, the Agreement shall be deemed to be abrogated.

Article X

This Agreement shall be ratified or approved by the competent authorities of the Contracting Parties, and the instruments of ratification or approval shall be deposited with the Government of the Czechoslovak Socialist Republic as soon as possible.

Article XI

In the case of the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply to the whole Kingdom, unless otherwise provided in the Netherlands instrument of ratification.

Article XII

This Agreement shall be valid for a period of three years and shall enter into force on the date of deposit of the last instrument of ratification or approval, with retroactive effect from 1 January 1967.

However, pending the entry into force of the Agreement in the manner prescribed in this article, the Contracting Parties agree, in order to avoid any delay in its execution, to bring it into effect provisionally as from 1 January 1967.

It shall be deemed to be renewed from year to year by tacit agreement, after 31 December 1969, unless denounced in writing by one of the Contracting Parties three months before the expiry of the period of validity.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Prague on 15 November 1967, in triplicate in the French language.

For the Czechoslovak
Socialist Republic :
František HAMOUZ

For the Benelux Economic Union :
J.M.A.H. LUNS
Raoul DOOREMAN

SCHEDULE A

IMPORTS OF CZECHOSLOVAK PRODUCTS INTO THE BENELUX ECONOMIC UNION

	<i>Quantity</i>	<i>Value in thousands of guilders</i>
1. Horses for slaughter, excluding foals	2,500 head	
2. Racehorses, saddle-horses and small draught-horses less than 145 cm high, excluding foals	1,000 head	
3. Hops	Netherlands 350 tons + p.a. E.U. of B.L. 450 tons + p.a.	
4. Sugar confectionery, not containing cocoa; chocolate and other food preparations containing cocoa	180 tons	
5. Matches	12 million boxes	
6. Sodium hydroxide		P.M.
7. Lithopone	380 tons	
8. Prepared explosives		P.M.
9. Synthetic organic dyestuffs		400
10. Sulphite paper weighing more than 30 grams per square metre	1,000 tons	
11. Building board (hardboard), rough	2,850 tons	
12. Printed woven fabric, synthetic or artificial textile fibre (continuous), excluding crepe; other woven fabric, cotton, containing at least 85 per cent by weight of cotton, printed; printed woven fabric, synthetic or artificial		

	<i>Quantity</i>	<i>Value in thousands of guilders</i>
textile fibre (discontinuous), other than fibre mixed mainly or solely with wool or fine animal hair, excluding crepe		250
13. Woven fabric, synthetic or artificial textile fibre (continuous), excluding grey (unbleached) and printed fabric, crepe and fabric for pneumatic tyres; other woven fabric, cotton, containing at least 85 per cent by weight of cotton, excluding grey (unbleached) fabric not mercerized and printed fabric; woven fabric, synthetic or artificial textile fibre (discontinuous), other than fibre mixed mainly or solely with wool or fine animal hair, excluding grey (unbleached) and printed fabric and crepe		725
14. Dyed woven fabric, pure artificial textile fibre (continuous), excluding diaphanous or open-woven fabric		P.M.
15. Insulating gauze in rolls, cotton		60
16. Woven fabric, wool or fine animal hair, excluding fabric for travelling rugs and blankets not covered by heading No. 62.01; woven fabric, synthetic and artificial textile fibre (discontinuous), containing less than 85 per cent by weight of synthetic or artificial textile fibre, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair, excluding grey (unbleached) woven fabric; woven pile fabric and chenille fabric (other than articles falling within headings numbered 55.08 and 58.05), wool or fine or coarse animal hair		200
17. Gloves, mittens, mitts and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, synthetic or artificial textile materials	3,850 doz. pairs	
18. Women's stockings, synthetic textile materials	1,050 doz. pairs	
19. Stockings and socks, synthetic textile materials, other than women's stockings		P.M.
20. Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized - synthetic or artificial textile materials, cotton or other vegetable textile materials		250

	<i>Quantity</i>	<i>Value in thousands of guilders</i>
21. Outer garments and clothing accessories knitted or crocheted, not elastic or rubberized - cotton or other vegetable materials, including cotton training pants		100
22. Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs, synthetic or artificial textile materials and other textile materials (except those of silk, floss silk (schappe), bourrette silk, wool or fine animal hair); women's, girls' and infants' under garments, textile materials, etc.		100
23. Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen—cotton or flax		400
24. Travelling rugs and blankets, pure cotton		P.M.
25. Artificial textile fibre (discontinuous) in the mass; artificial textile fibre waste (continuous or discontinuous) in the mass, including yarn waste and pulled rags		P.M.
26. Tents, excluding play-tents		400
27. Pneumatic mattresses	23,000 units	
28. Half boots	25,000 pairs	
29. Other men's footwear, leather	150,000 pairs	
30. Waders, boots and overshoes, rubber	400,000 pairs	
31. Piping, jointing and other conduit components, stoneware		P.M.
32. Unglazed paving and wall tiles, stoneware, faience or fine earthenware; other paving and wall tiles, stoneware, faience or fine earthenware		1,100
33. Table, household and toilet articles, faience or fine earthenware	165 tons	
34. Table, household and toilet articles, porcelain	880 tons	
35. Window glass	3,800 tons	
36. Glass for use in polishing	1,000 tons	

	<i>Quantity</i>	<i>Value in thousands of guilders</i>
37. Carboys, bottles and flasks, unworked glass, 25 centilitres to 2 1/2 litres in capacity, excluding laboratory flasks		750
38. Carboys, bottles, flasks, pots, tubular containers and similar containers made of glass, of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods, and stoppers and other closures made of glass (excluding carboys, bottles and flasks of unworked glass and laboratory flasks - blown or pressed glass; glassware (other than articles falling within heading No. 70.19, nursing bottles and fishbowls) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or for similar uses - blown or pressed glass; laboratory, hygienic and pharmaceutical glassware (excluding that of fused silica or of fused quartz, and excluding laboratory glassware of blown or lamp-worked glass) - blown or pressed glass; other articles of glass, blown or pressed		1,470
39. Iron and steel products		6,000
40. Tubes, iron or steel, welded	1,800 tons	
41. Tubes, iron or steel, seamless	4,000 tons	
42. Carburized ferro-manganese		P.M.
43. Wood screws		P.M.
44. Antimony	100 tons	
45. Non-motorized cycles (excluding delivery tricycles); frames for non-motorized cycles (excluding delivery tricycles); frames assembled from one or more parts, for non-motorized cycles (excluding delivery tricycles)	35,000 units	
46. Pedals for non-motorized cycles	150,000 sets	
47. Lighting equipment for bicycles, including dynamos therefor	12,000 sets	
48. Electric motors falling within headings numbered 85.01.07/30/35		600
49. Cartridges for smooth-bore hunting guns	50,000 units	

	<i>Quantity</i>	<i>Value in thousands of guilders</i>
50. Rubber rings for sterilizing jars	25 tons	
51. Travelling trunks and suitcases, hat-boxes, children's suitcases, picnic hampers, cases for sewing machines or typewriters and similar trunks and cases—vulcanized fibre or paper- board		130
52. Clothes-pegs, wooden	84,000 gross	
53. Basketwork and wickerwork articles made with stripped osier, weighing more than 2.5 kilo- grammes each, and basketwork and wickerwork articles made with unstripped osier, weighing more than 1.5 kilogrammes each, excluding demijohns for industrial use		P.M.
54. Tooth-brushes and brooms (other than brushes of a kind used as parts of machines); paint- brushes, excluding paint rollers		50

SCHEDULE B

IMPORTS OF BENELUX ECONOMIC UNION PRODUCTS INTO CZECHOSLOVAKIA

	<i>Value in thousands of guilders</i>
I. <i>Material of animal and vegetable origin for reproduction and general use</i>	3,000
Breeding animals; unhatched eggs and one-day-old chicks; other live animals; live plants; floricultural and nursery garden products; flower bulbs; potato seedlings; seed for agriculture and horticulture, including flax-seed (30 per cent field-control- led); osier and rattan goods; beeswax; etc.	
II. <i>Agricultural products for consumption</i>	10,000
Butchers' stock, meat of all kinds and unrendered pig fat; killed poultry; fresh eggs in the shell; dairy produce, including butter; sea fish, fresh, chilled or frozen; fish preparations and fish fillets, salted, dried, smoked and quick-frozen; guts, bladders and stomachs; fresh fruit and vegetables; dried leguminous vege- tables; oil seeds, caraway seeds and rape-seeds; indigenous hops; medicinal plants; etc.	

	<i>Value in thousands of guilders</i>
III. <i>Products of the food industry</i>	5,000
Animal and vegetable oils and fats, crude or refined, including lard; meat, fish, vegetable and fruit extracts and preserves and dessert fruit purées; cocoa in bulk, cocoa butter and other cocoa products, including diabetic products; spirits; blended tea; vitaminized cattle food; potato starch; products of barley and oats; biscuits; fatty oils and acids; fatty alcohols, etc.	
IV. <i>Chemical and pharmaceutical products</i>	43,000
Carbon black; selenium; lead, germanium and cadmium oxides; cobalt salts and oxides; zinc calcium, iron and copper chlorides; zinc, copper, lead and nickel sulphates; dicalcium phosphate (edible) and diammonium phosphate; hydrogen peroxide; dibasic lead stearates; ethylene and propylene oxides; polyacids; caprolactam; dimethylformamide; organo-sulphur compounds; mineral or chemical fertilizers; tanning materials; synthetic organic dyestuffs; pigments; glass frit; colours, lakes, varnishes, lacquers and driers; printers' colours and colours for enamelling; essential oils; aromatics; essences and compounds; auxiliary materials for the textile, leather and paper industries; gelatin; sensitized products for use in photography, cinematography, the graphic arts and x-ray radiography; activated carbon; insecticides, fungicides and pesticides; anti-oxidants; artificial plastic materials and articles thereof; artificial resins and ion-exchanging resins; unsensitized film; antibiotics; medicinal preparations; pharmaceutical specialities; vitamins; etc.	
V. <i>Hides and skins, leather and leather articles</i>	3,500
Leather for soles and belts; leather for uppers, and hides and skins of various kinds; belts; industrial items of leather; fancy leather goods; footwear; etc.	
VI. <i>Rubber articles</i>	2,000
Transmission and conveyor belts; tyres (outer covers and tubes); etc.	
VII. <i>Articles of wood</i>	500
Games; sports requisites; household utensils; fibreboard and particle-board; etc.	
VIII. <i>Paper and paperboard, articles of paper or paperboard, stationery items</i>	1,500
Coated paper; baryta paper; vegetable parchment; paperboard and straw paper; etc.	
IX. <i>Textile materials</i>	24,000
Artificial and synthetic fibres, including tow; scutched flax; flax	

	<i>Value in thousands of guilders</i>
tow and waste; wool, washed, carded and combed; wool noils and waste; animal hair for hat shapes and other uses; horse hair and other coarse animal hair; pulled and garnetted rags of all kinds; etc.	
X. <i>Textile articles</i>	10,000
Yarn of viscose, acetate and triacetate rayon, including yarn and fabrics for tyres; yarn of synthetic textile materials; yarn for sewing; yarn of pure or mixed wool, including woollen knitting yarn; woven fabrics of pure or mixed wool and synthetic or artificial fibres; travelling rugs and blankets; knitted or crocheted goods; ready-made garments; twine, cordage, ropes and cables; felt; etc.	
XI. <i>Glass and glassware, ceramic products, articles of stone</i>	3,000
Window glass; polished plate glass; safety glass; laboratory glassware; refractory goods, including foundry crucibles; manufactured asbestos products; natural hones and whetstones; flint pebbles and paving; etc.	
XII. <i>Iron and steel products and ferro-alloys</i>	8,500 + p.a.
XIII. <i>Non-ferrous metals and articles thereof</i>	16,000
Copper wire-rod and wire; semi-finished copper products; aluminium wire-rod and wire; semi-finished aluminium products; unwrought lead; unwrought zinc; semi-finished zinc products; etc.	
XIV. <i>Metal, mechanical and electrical products</i>	55,000
Articles of base metal; machinery and mechanical appliances, including boilers; furnaces; cylinders for rolling machines; agricultural machinery; textile machinery; machine-tools; hydraulic engines; pumps; wrapping machines; egg-grading apparatus; cementing machinery and equipment; calendering outfits; electrical machinery and equipment, including furnaces and ovens; radio and television apparatus and equipment; electronic tubes; telephone fittings and fittings for telecommunications; apparatus for making and breaking electrical circuits; household appliances; type-setting machinery; scientific, medical and surgical instruments and apparatus; precision instruments; tools of all kinds; hunting guns; equipment and plant, including plant for the food and chemical industries; refrigerating equipment; equipment for public works and transport, including rolling stock and road transport vehicles; ships and boats and equipment therefor.	